



## Μηνιαίο ενημερωτικό δελτίο της Ένωσης Ελληνικού Βιβλίου



Αγαπητοί φίλοι,

Με το πρώτο ενημερωτικό της δελτίο, η Ένωση Ελληνικού Βιβλίου εγκαινιάζει την τακτική επικοινωνία μαζί σας για θέματα που αφορούν τον εκδοτικό κλάδο στην Ελλάδα. Φιλοδοξία μας είναι το newsletter αυτό να αποτελέσει πλατφόρμα ενημέρωσης για όσα συμβαίνουν στον χώρο του βιβλίου, να ανοίξει ένα παράθυρο στα όσα ενδιαφέροντα διαδραματίζονται στην Ελλάδα και το εξωτερικό και να αποτελέσει έναυσμα και βήμα διαλόγου για τα πολλά και ποικίλα προβλήματα που έχουμε να αντιμετωπίσουμε.

Απευθυνόμαστε όχι μόνο στα μέλη του σωματείου μας, αλλά σε όλους τους συντελεστές της δημιουργίας και παραγωγής αυτού του μαγικού, διαχρονικού και αναντικατάστατου εργαλείου που εφηύρε ο άνθρωπος για να προωθήσει την επικοινωνία, τη γνώση, την ψυχαγωγία, για να εξελίξει τη σκέψη του και να εξελιχθεί ο ίδιος: του βιβλίου.

Τα σχόλια, οι παρατηρήσεις σας, οι δημιουργικές σας ιδέες είναι ευπρόσδεκτες. Πιστεύουμε πως ο δρόμος μας είναι κοινός, ο κόσμος του βιβλίου είναι ενιαίος, εξυπηρετεί έναν σκοπό, και γι' αυτόν εργαζόμαστε όλοι. Μαζί μπορούμε να επιτύχουμε.



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>Δράσεις – Προτοβουλίες της ΕΝΕΛΒΙ</b>	<b>Σελ. 3</b>
<i>Ενιαία Τιμή Βιβλίου</i>	
<i>Συνάντηση με το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού</i>	
<i>Βάση δεδομένων για εκδότες</i>	
<b>Εν εξελίξει</b>	<b>Σελ. 5</b>
<b>Άρθρο: Θα βελτιώσει την ελληνική οικονομία</b>	<b>Σελ. 6</b>
<i>η κατάργηση της ενιαίας τιμής;</i>	
<b>How to: Πώς θα αντιδράσετε στην παράνομη ηλεκτρονική</b>	<b>Σελ. 8</b>
<i>διανομή των βιβλίων σας</i>	
<b>Οι προσεχείς εκθέσεις βιβλίου</b>	<b>Σελ. 9</b>

## ΔΡΑΣΕΙΣ – ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ ΤΗΣ ΕΝΕΛΒΙ

### Ενιαία Τιμή Βιβλίου

- Η επαναφορά της ενιαίας τιμής βιβλίου εξακολουθεί να αποτελεί βασικό στόχο της ΕΝΕΛΒΙ. Έχοντας ως δεδομένο τη ρητή δέσμευση του πρωθυπουργού στην εκδήλωση που είχε πραγματοποιηθεί στο θέατρο ΑΚΡΟΠΟΛ τον Μάρτιο του 2014 για άμεση επαναφορά της, ο σύλλογός μας έχει ζητήσει συνάντηση με τον υπουργό Οικονομίας κ. Γ. Σταθάκη και τον Αναπλ. Υπ. Πολιτισμού κ. Ν. Ξυδάκη για να επισπευστούν οι σχετικές διαδικασίες.
- Ο κ. Αργύρης Καστανιώτης, μέλος του Δ.Σ. της ΕΝΕΛΒΙ, εκπροσώπησε τον σύλλογό μας στο διεθνές συνέδριο που πραγματοποιήθηκε στο Όσλο στις 5-6 Μαρτίου, με κεντρικό θέμα την Ενιαία Τιμή Βιβλίου. Λεπτομέρειες για τη συνάντηση αυτή θα υπάρχουν στο επόμενο ενημερωτικό μας δελτίο.

### Συνάντηση με το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού

Ενημερωτική συνάντηση είχε το Δ.Σ. της ΕΝΕΛΒΙ με τον πρόεδρο του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού κ. Χριστόδουλο Γιαλλουρίδη και τους συνεργάτες του. Σχετικά:

- Η φετινή Διεθνής Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης προγραμματίζεται για το διάστημα 7-10 Μαΐου (χωρίς να έχει οριστικοποιηθεί ακόμα). Θα πραγματοποιηθεί με κονδύλια του υπουργείου Πολιτισμού, ενώ από το 2016 θα ενταχθεί και πάλι στα προγράμματα ΕΣΠΑ.
- Το πρόγραμμα ΦΡΑΣΙΣ δεν έχει ακόμα επανεκκινήσει.

- Η Ελλάδα θα συνεχίσει να έχει αναβαθμισμένη παρουσία στις μεγάλες διεθνείς εκθέσεις του εξωτερικού. Κριτήριο για τη συμμετοχή της χώρας μας, σύμφωνα με το ΕΠΙ, δεν είναι μόνον η «εμπορικότητα» μιας έκθεσης, αλλά και λόγοι πολιτιστικής διπλωματίας.
- Σχετικά με το πρόγραμμα της Φιλαναγνωσίας, φιλοδοξία του ΕΠΙ είναι να το επεκτείνει σε νέες ομάδες-στόχους – αλλοδαποί μαθητές, απόδημος ελληνισμός – δίνοντας έμφαση στις εκπομπές για το βιβλίο και στο διαδίκτυο. Ο σύλλογός μας, πάντως, επισημαίνει ότι η ζωντανή επαφή του παιδιού με τον συγγραφέα παραμένει αναντικατάστατη και πρέπει να αποτελεί το βασικό «εργαλείο» προώθησης του παιδικού βιβλίου.

#### Βάση δεδομένων για εκδότες

Η Ένωση Ελληνικού Βιβλίου ανέλαβε την πρωτοβουλία να συντάξει διαδικτυακή βάση Ελλήνων εκδοτών, φιλοδοξώντας να την έχει ολοκληρώσει πριν από την έναρξη της ΔΕΒΘ.

Πρόκειται για ένα σημαντικό εργαλείο, η έλλειψη του οποίου δυσχεραίνει την επικοινωνία και προβολή του ελληνικού βιβλίου στο εξωτερικό. Στον ιστότοπο που θα δημιουργηθεί θα υπάρχουν οι βασικές πληροφορίες στην ελληνική και αγγλική γλώσσα, με πλήρη κατηγοριοποίηση των εκδοτών και των βιβλίων που εκδίδουν. Η δημιουργία της θα απαιτήσει την ευρύτερη συνεργασία του κλάδου με σκοπό να αποκτήσουμε επιτέλους κάτι που θεωρείται αυτονόητο για κάθε προηγμένη χώρα.



## EN ΕΞΕΛΙΞΕΙ

- ✓ *Μετά την καταγγελία* της Ένωσης Ελληνικού Βιβλίου – σε σύμπλευση με τον Σύλλογο Βιβλιοπωλών Εκδοτών Πειραιά – για την απόπειρα λειτουργίας παζαριού βιβλίου στο κέντρο του Πειραιά, το Τμήμα Γραμμάτων, Βιβλίου και Ψηφιακού Περιεχομένου του Υπουργείου Πολιτισμού με έγγραφό του εκφράζει την κατηγορηματική αντίθεσή του και καλεί τη Γενική Γραμματεία Εμπορίου να λάβει τα δέοντα μέτρα για να μην επαναληφθεί το φαινόμενο –ιδιαίτερα στις κρίσιμα εμπορικά ημέρες του Πάσχα. Χειροκροτούμε την αντίδραση του υπουργείου που ευαισθητοποιείται στην προσπάθεια περιορισμού των ανεξέλεγκτων και παράνομων παζαριών που απαξιώνουν το βιβλίο και πλήττουν τα τοπικά βιβλιοπωλεία.
- ✓ *Διαπιστώνουμε* με ανησυχία την κλιμακούμενη ένταση μεταξύ Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού και ΟΣΔΕΛ, με το ΕΠΙ να έχει προσφύγει στα δικαστήρια σχετικά με τη νομιμότητα της βιβλιογραφικής βάσης ΟΣΔΕΛnet που διατηρεί ο ΟΣΔΕΛ. Πιστεύουμε πως ο εκδοτικός κλάδος δεν μπορεί να αντέξει τέτοιες ακραίες αντιπαραθέσεις μεταξύ οργανισμών του χώρου, που επιδεινώνουν την ήδη προβληματική κατάσταση. Η ΕΝΕΛΒΙ καλεί και τις δύο πλευρές να λειτουργήσουν με γνώμονα το τι είναι ωφέλιμο για το βιβλίο και είναι πρόθυμη να συμβάλει στην εξομάλυνση των διαφορών.
- ✓ *Έκθεση Βιβλίου σε στεγασμένο χώρο:* να κάτι που απουσιάζει από την Αθήνα. Μιλώντας με συναδέλφους και διαπιστώνοντας ότι όλοι θεωρούν από χρήσιμη έως αναγκαία την ύπαρξη μιας σοβαρής, δομημένης έκθεσης βιβλίου στην πρωτεύουσα, βρισκόμαστε σε επαφές με τη διοίκηση της HELEXPO, προκειμένου να διαπιστώσουμε τη δυνατότητα υλοποίησης μιας τέτοιας πρωτοβουλίας. Η ενημέρωσή σας θα είναι άμεση, μέσω των προσεχών ενημερωτικών δελτίων μας.

### Θα βελτιώσει την ελληνική οικονομία η κατάργηση της ενιαίας τιμής;

(Η απάντηση είναι: Όχι)

του Mark Krotov\*

Τα Σάββατα, ο Matt Stoller είναι συνήθως στο Twitter. Σε 29 διαδοχικά tweets, ο Matt σχολίασε την έκθεση του ΟΟΣΑ του 2013 για την Ελλάδα, η οποία είναι γνωστή στα καθ' ημάς ως «εργαλειοθήκη του ΟΟΣΑ». Ο Stoller επισημαίνει ότι το εντυπωσιακό με την έκθεση είναι ότι δεν προτείνει κάποιο σχέδιο για την ανάπτυξη της οικονομίας. Η έκθεση υποδεικνύει 555 κανονισμούς και 329 διατάξεις που η κατάργησή τους θα ενίσχυε τον ανταγωνισμό και αφορούν - μεταξύ άλλων - το τσιμέντο, τα αρτοποιεία, τα συμπληρώματα διατροφής και... τον εκδοτικό κλάδο.

Η έκθεση αναγνωρίζει ότι: *«Η παραγωγή και κατανάλωση βιβλίων έχουν το χαρακτήρα δημόσιου αγαθού. Η δημιουργία και η κυκλοφορία ενός νέου βιβλίου δεν προσθέτει απλώς αξία σε όσους πρόκειται να το διαβάσουν, αλλά διαμορφώνει ιδέες και αξίες στην ευρύτερη κοινωνία (ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις σε ολόκληρο τον κόσμο). Η παραγωγή και κατανάλωση βιβλίων βοηθούν στη δημιουργία αξιών της εθνικής ταυτότητας, της κοινωνικής συνοχής, και συντελούν στην ανάπτυξη της κριτικής και του πειραματισμού. Λόγω αυτής της μοναδικής πολιτιστικής αξίας ενός βιβλίου απαιτείται ίσως η ειδική μεταχείρισή του από τις κυβερνητικές ρυθμίσεις».*

Ωστόσο, η έκθεση επικρίνει τον νόμο της Ενιαίας Τιμής στην Ελλάδα, παρά το γεγονός ότι ο νόμος αυτός ισχύει στη Γαλλία, τη Γερμανία και άλλες χώρες της Ε.Ε. Αν και η έκθεση κάνει ορισμένες ουσιαστικές αναφορές σχετικά με εκδότες που δεν αντισταθμίζουν τα λιγότερο δημοφιλή (και άρα πιο ποιοτικά) βιβλία τους με τα κέρδη από τα μπεστ σέλερ τους, στο θέμα των τιμών αναφέρει απλά ότι είναι υψηλό. Ίσως, αλλά... είναι γνωστό πού καταλήγουμε: *«Στο λιανεμπόριο αναμένουμε ότι, μετά την απελευθέρωση, τα παλαιότερα, μικρότερα και πιο αναποτελεσματικά βιβλιοπωλεία θα πρέπει να γίνουν πιο ανταγωνιστικά για να παραμείνουν στην αγορά, προς όφελος των αναγνωστών που θα μπορούν να επωφεληθούν από τις προσφορές τους».*

Δεν χρειάζεται μεγάλη φαντασία για να καταλάβουμε ότι οι συγγραφείς της έκθεσης ουσιαστικά παραμερίζουν τα ανεξάρτητα βιβλιοπωλεία προς χάρη της Amazon – κάτι που θεωρούν αναπόφευκτο.

Η φαντασία όμως τους εγκαταλείπει προς το τέλος της ενότητας, όπου γράφουν:  
«Επιπλέον, η ανάπτυξη άλλων καναλιών διανομής, όπως τα μεγάλα σούπερ μάρκετ και άλλα καταστήματα λιανικής πώλησης, αλλάζει τη δομή της λιανικής αγοράς. Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (η Ενιαία Τιμή Βιβλίου, δηλαδή) φαίνεται ξεπερασμένος και όλο και πιο δύσκολο να εφαρμοστεί. Οι νέες τάσεις της αγοράς μπορεί να αλλάξουν τα κανάλια διανομής των βιβλίων, αλλά δεν θα επηρεάσουν την παραγωγή τους, όπως ακριβώς με τη μουσική: δεν υπάρχουν πλέον πολλά δισκοπωλεία, αλλά οι άνθρωποι συνεχίζουν να γράφουν, να ηχογραφούν και να ακούνε μουσική».

Το απόσπασμα αυτό ακολουθεί μετά από ένα τμήμα έκθεσης για την απελευθέρωση της αγοράς του βιβλίου στη Μεγ. Βρετανία, την οποία, όσο καλή διάθεση κι αν έχει κάποιος, δεν μπορεί να την χαρακτηρίσει επιτυχημένη. Αλλά ακόμη και χωρίς τη θλιβερή περίπτωση της Μεγ. Βρετανίας, δεν είναι δύσκολο να δούμε τα προβλήματα με αυτήν τη σύγκριση. Η μείωση των δισκοπωλείων στους κεντρικούς δρόμους ίσως δεν έχει επηρεάσει την παραγωγή μουσικής, αλλά η απότομη μείωση των ανθρώπων που πληρώνουν για τη μουσική είναι ένα τεράστιο και πολυσυζητημένο θέμα τα τελευταία δεκαπέντε χρόνια.

Με αυτό δεν εννοούμε ότι το online λιανικό εμπόριο βιβλίων οδηγεί σε έκρηξη της πειρατείας (αν και δεν απέχει πολύ από την αλήθεια!). Είναι όμως σαφές ότι ο ισχυρισμός πως οι αλλαγές στη διανομή δεν θα έχει επιπτώσεις στη βιβλιοπαραγωγή είναι προβληματικός. Τα τελευταία τριάντα χρόνια των συγχωνεύσεων στον εκδοτικό κλάδο μας δίδαξαν ότι η ποικιλομορφία της παραγωγής είναι συνήθως το πρώτο πράγμα που θυσιάζεται προς όφελος των κερδών. Τα μπεστ σέλερ και τα εξειδικευμένα βιβλία μπορεί να συνυπάρξουν για λίγο, αλλά τελικά το μπεστ σέλερ θα παραγκωνίσει όλα τα υπόλοιπα. Είναι τόσο αυτονόητο ώστε δεν επιδέχεται αμφισβήτηση, αλλά για οργανισμούς όπως ο ΟΟΣΑ η απάντηση είναι πάντοτε τα «καινοτόμα νέα κανάλια λιανικής πώλησης».

Μπορείτε να δείτε τα tweets του Matt Stoller στο ακόλουθο link:

<http://www.mhpbooks.com/will-the-abolition-of-book-price-restrictions-improve-greeces-economy-no/>. Ο Stoller καταλήγει ως εξής, μιλώντας για την Ελλάδα και την έκθεση του ΟΟΣΑ: Οι «δομικές αλλαγές» δεν έχουν σχέση με την καταπολέμηση της διαφθοράς, αλλά με την καταστροφή του πολιτισμού μιας υγιούς κοινωνίας πολιτών».

Τα συμπεράσματα δικά σας...

*\*Ο Mark Krotov είναι senior editor στον εκδοτικό οίκο Melville House.*



## HOW TO

### Πώς θα αντιδράσετε στην παράνομη ηλεκτρονική διανομή των βιβλίων σας

Πληθαίνουν τα φαινόμενα της παράνομης διακίνησης βιβλίων μέσω του διαδικτύου. Ο σύλλογός μας, σε συνεργασία με τον ΟΣΔΕΛ, προσπαθεί να αντιμετωπίσει τη νέα επίθεση που δέχονται το βιβλίο, οι δημιουργοί και τα πνευματικά δικαιώματα εκδοτών και συγγραφέων. Ο κάθε εκδότης, πάντως, μπορεί να πάρει την κατάσταση στα χέρια του, τουλάχιστον για τα τρία κυριότερα sites (Scribd, Issuu και Greekddl). Ο τρόπος είναι ο εξής:

**Scribd:** Υπάρχει μια φόρμα στο <https://www.scribd.com/copyright/report-infringement> όπου μπορείτε, ακολουθώντας τα βήματα, να κάνετε την καταγγελία.

**Issuu:** Υπάρχει επίσης φόρμα καταγγελίας, αλλά για πιο άμεση και σίγουρη λύση καλύτερα να στείλει κάποιος ένα email στο [copyright@issuu.com](mailto:copyright@issuu.com).

**Greekddl.eu.** Και εδώ καλύτερα με email στο: [greekddlforum@gmail.com](mailto:greekddlforum@gmail.com)

Αν με κάποιο site δεν μπορούμε να βγάλουμε άκρη, το επόμενο βήμα είναι η Google. Μπορούμε για οποιοδήποτε site να κάνουμε καταγγελία εδώ: <https://support.google.com/legal/troubleshooter/1114905?rd=2&hl=en#ts=1115645>

Επειδή όμως η Google δέχεται πάρα πολλά αιτήματα καθημερινά, το πιθανότερο είναι να αργήσει αρκετά μέχρι να επεξεργαστεί το δικό μας. Γι' αυτό και πρώτα πάμε απευθείας στην πηγή.

**Σημ.:** Και τα τρία sites είναι αρκετά εξυπηρετικά και το παράνομο περιεχόμενο δεν αργεί να κατέβει.



## ΟΙ ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΥ

Μπολόνια (30 Μαρτίου – 2 Απριλίου)

<http://www.bookfair.bolognafiore.it/en/the-best-venue-for-childrens-publishers-to-meet/878.html>

Κεμπέκ (8 – 12 Απριλίου)

<http://www.quebecregion.com/en/special-events/salon-international-du-livre-de-quebec/>

Λονδίνο (14 -16 Απριλίου)

<http://www.londonbookfair.co.uk/>

Γενεύη (29 Απριλίου – 3 Μαΐου)

<http://www.salondulivre.ch/en/>

Βουδαπέστη (23 -26 Απριλίου)

<http://www.konyvfesztival.com/>

